



Teogo
Produits Naturels

Hepaxil et Ginseng

Par Jean-Yves Dionne, BSc. Pharm

Introduction et historique

Le ginseng (*Panax ginseng* C.A. Meyer) est la plante médicinale chinoise la plus connue. Son usage remonte à plus de 2000 ans. D'ailleurs, le premier écrit recensé sur le ginseng date du premier siècle de notre ère. À cette époque, on lui attribuait des effets pour dissiper les influences nocives, calmer l'esprit et éclairer le regard.

Selon les principes de la Médecine Traditionnelle Chinoise, le ginseng est un tonique réchauffant qui augmente la robustesse, promeut la vie et l'appétit, augmente le volume sanguin, calme l'esprit et donne la sagesse. Il est principalement utilisé pour la fatigue généralisée, le manque d'appétit et l'agitation nerveuse.

Au cours des 40 dernières années, de nombreuses études scientifiques ont expliqué et confirmé l'usage traditionnel du ginseng. Selon ces différentes études, le ginseng a démontré un effet stimulant du système nerveux central (améliorant la vigilance, la concentration, l'abstraction et la coordination visuelle et motrice) ainsi que des effets hypoglycémiant et hypocholestérolémiant. Il améliore également la résistance et la réponse au stress, agit comme hypotenseur et augmente les comptes d'érythrocytes (globules rouges) et d'hémoglobine. L'activité antioxydante du ginseng est associée à des effets positifs sur les maladies du foie, l'athérosclérose et le vieillissement nerveux. De plus, lors d'un usage normal, aucune contre-indication ni effet secondaire n'a été rapporté.

Hepaxil

Hepaxil est le résultat de nombreuses années de recherche destinées à trouver un produit de santé naturel efficace et sécuritaire pour prévenir les effets néfastes de l'alcool. L'étude d'une centaine de plantes médicinales traditionnelles chinoises a permis de conclure que le ginseng (*Panax ginseng*) et l'orange (*Citrus reticulata*) sont les deux plantes les plus efficaces à cet égard. Les ginsénosides du ginseng ainsi que la naringine et l'hespéridine de l'orange ont démontré une activité protectrice du foie.

Pour obtenir un effet significatif, les doses requises sont cependant très élevées. Le Dr Chen (formulateur du produit) a donc créé de nouvelles technologies pour optimiser

l'extraction des actifs du ginseng et de l'orange. De tous les produits de ginseng sur le marché, Hepaxil est donc le plus concentré et certainement le plus efficace.

Puisque HépaXil contient des extraits hautement purifiés de ginseng et d'orange, son registre d'efficacité dépasse de loin son effet protecteur contre l'alcool. Hepaxil est très utile pour maintenir une bonne santé et peut être utilisé quotidiennement pour ses effets sur le système nerveux central, le foie et l'estomac.

Type d'extrait utilisé

Des années de recherches ont conduit à l'élaboration d'un extrait de ginseng (*Panax ginseng CA Meyer*) unique, très concentré en saponines (ginsénosides). C'est cet extrait, titré à 50% ginsénosides, qui est à la base de l'efficacité d'HépaXil. Selon les recherches du Dr Chen, les saponines sont entièrement responsables de l'effet détoxiquant du ginseng. Ce sont ces ginsénosides qui stimulent les enzymes du foie et apportent les bienfaits qu'on lui reconnaît. C'est pourquoi il est important de choisir un extrait à forte concentration en saponines.

Indications

Hepaxil est la judicieuse combinaison d'extraits de ginseng (50% ginsénosides) et d'orange (25% flavonoïdes). Cette combinaison synergique apporte de nombreux bénéfices :

Détoxification du foie

Depuis plus de 20 ans, des recherches démontrent la capacité des saponines du ginseng à protéger le foie et même à renverser des dommages hépatiques causés par certains produits toxiques. Plusieurs études (*in vivo* et *in vitro*) effectuées chez les rats corroborent cet effet de protection des ginsénosides contre le tétrachlorure de carbone (CCl₄-) et la galactosamine.⁽¹⁻³⁾ De plus, une étude clinique, effectuée chez des personnes âgées souffrant de maladies hépatiques chroniques induites par l'alcool ou par des toxines, a montré une amélioration des fonctions du foie (réduction des taux d'enzymes GGT et de la bilirubine) suite à l'administration de ginseng standardisé en ginsénosides.⁽⁴⁾ Il est à noter que le mécanisme d'action du ginseng est différent de celui du chardon marie (sylimarine).⁽⁵⁾

Dive bouteille et autres intoxicants

Pour favoriser l'élimination des effets déplaisants causés par l'alcool, Hepaxil agit au niveau du foie où il active les enzymes (aldéhyde déshydrogénase) qui transforment l'alcool en acide acétique (non toxique) et réduisent ainsi le taux sanguin d'alcool.⁽⁶⁾ De plus, ses effets sur la vigilance et la coordination motrice aident à contrebalancer les effets de l'alcool. L'administration de ginseng, chez des rats, a renversé le processus de

dégénérescence du foie provoqué par la consommation de l'alcool et pouvant mener à la cirrhose.⁽⁷⁾ HépaXil protège les organes vitaux et le système nerveux central des effets délétère de l'alcool, ce qui réduit la fatigue associée à la consommation d'alcool et favorise une meilleure énergie. Chez l'humain, l'usage du ginseng augmente la vitesse d'élimination (Clearance) de l'alcool de façon significative. Une heure après la consommation d'alcool, le groupe traité avait un taux d'alcool sanguin de 35% inférieur au groupe contrôle.⁽⁸⁾ L'extrait d'orange est utilisé comme catalyseur synergique pour améliorer les processus métaboliques au foie.

Déséquilibres hormonaux : SPM et autres

Le ginseng n'a pas d'effet hormonal proprement dit. Par contre, il améliore la qualité de vie et les symptômes de la ménopause.^(9,10) Dans le cas particulier d'Hepaxil, cet effet est magnifié par sa capacité à améliorer les fonctions dépuratives du foie. Ainsi, le foie est plus apte à gérer les variations et déséquilibres hormonaux qui font partie des syndromes de ménopause et prémenstruels.

Anti-Fatigue & Anti-stress par excellence (adaptogène)

Le stress, tel que définit par H. Selye, est décrit en 3 phases : alarme, résistance et épuisement. C'est au cours de la 3^e phase, celle de l'épuisement, que les effets négatifs du stress se font particulièrement sentir. Le ginseng, reconnu comme adaptogène par divers organismes internationaux comme ESCOP (European Scientific Cooperative On Phytotherapy), la Commission E (allemande) ou encore l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé), augmente la résistance au stress et atténue ses effets délétères. Il aide à surpasser la fatigue en période de stress prolongé comme l'a démontré une étude chez des infirmières. De par la nature de leur travail, les infirmières subissent un stress important et sont, de plus, exposées aux effets dévastateurs des horaires variables. Le ginseng améliore leur état, leur performance et leur sommeil.⁽¹¹⁾ Une autre étude corrobore ces résultats.⁽¹²⁾

L'effet à long terme le plus néfaste du stress chronique non contrôlé est l'augmentation du taux de cortisol. Un taux de cortisol trop élevé entraîne la dégénérescence de tous les systèmes du corps (augmentation de poids, hypertension, diminutions cognitives, etc.). Les ginsénosides agissent justement sur ces paramètres^(13,14) et peuvent même améliorer la mémoire.⁽¹⁵⁾

La seule difficulté avec les produits de ginseng habituellement disponibles, concerne la dose qui doit être très élevée pour procurer un effet bénéfique. Les dosages traditionnels sont d'ailleurs de l'ordre de plusieurs grammes de racine par jour. Cette question de dosage thérapeutique minimum permet assurément de mettre en perspective plusieurs des résultats négatifs publiés dans certaines études. Comme l'extrait utilisé dans Hepaxil est beaucoup plus concentré que les autres produits disponibles sur le marché (50% ginsénosides par rapport à 4 ou 7%), son efficacité est plus prononcée.⁽¹⁶⁾

Humeur

Des composés anxiolytiques ont été trouvés dans les saponines de ginseng.⁽¹⁷⁾ Le ginseng améliorerait donc la sensation de bien-être et l'humeur.⁽¹⁸⁾ Cet effet, noté chez des personnes fatiguées ou déprimées, semble être non significatif chez de jeunes

sujets en bonne santé.⁽¹⁹⁾ Par contre, le ginseng a des effets mesurables au cerveau : des chercheurs ont noté, à l'EEG (électro-encéphalogramme), une nette amélioration de la vigilance.⁽²⁰⁾ Les mêmes chercheurs ont également constaté que l'effet sur l'humeur et les fonctions cognitives était dépendant de la dose.⁽²¹⁾ Ceci souligne, encore une fois, l'importance d'utiliser une dose suffisante d'un extrait concentré et explique la controverse due à de nombreux résultats négatifs.

Un autre point mérite d'être discuté. En médecine traditionnelle chinoise, le foie est le siège de la colère. Comme Hepaxil agit justement pour supporter et détoxifier le foie, il est aisé de comprendre les nombreux rapports de cas d'utilisateurs ayant noté une nette amélioration de leur capacité à gérer leur colère ou à s'affirmer au bon moment plutôt que d'encaisser et d'exploser plus tard.⁽²²⁾

Stimulant de l'immunité

Le ginseng aide à diminuer et prévenir le syndrome de surentraînement qui se caractérise par l'apparition de fatigue et une augmentation des rhumes et infections chez la personne qui s'entraîne trop.⁽²³⁾ Plusieurs études cliniques ont montré la capacité du ginseng à stimuler et renforcer le système immunitaire. De plus, il aide à diminuer les symptômes des rhumes et gripes tout en réduisant la contagion.⁽²⁴⁻²⁶⁾

Prévention des cancers et stimulation des phases I et II de dégradation des carcinogènes

Dans des modèles animaux (souris), les ginsénosides ont diminué, à long terme, certains cancers. En effet, Yun et ses collaborateurs ont notés une réduction de 22% ($p < 0.05$) dans l'incidence de cancers induits par l'uréthane. De plus, l'autopsie à 56 semaines a démontré que l'addition d'un extrait de ginseng rouge réduit les hépatomes (cancer du foie) induits par les aflatoxines B1 (toxines résultant de la contamination des arachides par des moisissures) de 75% et les cancers du poumon de 29% ($p < 0.05$).⁽²⁷⁾ Les mêmes auteurs⁽²⁷⁾ postulent que l'usage traditionnel du ginseng pour prolonger la vie⁽²⁸⁾ serait attribuable au fait que le ginseng aide à dégrader les carcinogènes.

Les molécules limonine et nomiline présentes dans l'orange ont des propriétés anticancers qui s'expliquent par la stimulation de l'enzyme de détoxification glutathion S-transférase. De plus, plusieurs polyphénols et flavonoïdes comme la naringine, l'héspéridine, la nobélitine et la tangerétine ont montré des effets antioxydants très puissants et des effets anticancers *in vivo* et *in vitro*.^(29,30)

Lipidémie

HépaXil n'est pas un traitement reconnu pour diminuer les taux de lipides sanguins trop élevés mais ses fonctions de détoxification peuvent y contribuer. De plus, les flavonoïdes de l'orange ont montré *in vivo*, chez des hamsters, la capacité de diminuer le cholestérol sanguin de façon significative.⁽³¹⁾

Absorption et innocuité du ginseng

Une étude suédoise a démontré que les principes actifs du ginseng sont bel et bien absorbés et métabolisés,⁽³²⁾ ce qui prouve qu'ils sont effectivement utilisés par l'organisme.

L'usage du ginseng, même prolongé, n'est associé à aucun effet secondaire important. Seules des surdoses considérables peuvent entraîner des effets secondaires.⁽³³⁾

Références

1. Wu B, Wang CW, Xu JR, Zhu JQ. Protective effect of ginsenoside against CCl₄-induced primary cultured rat hepatocytes injury. *Zhongguo Bingli Shengli Zazhi* (1997), 13(6), 681-684.
2. Hikino H, Kiso Y, Kinouchi J, Sanada S, Shoji J. Validity of the Oriental medicines. 73. Liver-protective drugs. 18. Antihepatotoxic actions of ginsenosides from Panax ginseng roots. *Planta Medica* (1985), (1), 62-4.
3. Jeong TC, Kim HJ, Park JI, Ha CS, Park JD, Kim SI, Roh JK. Protective effects of red ginseng saponins against carbon tetrachloride-induced hepatotoxicity in Sprague Dawley rats. *Planta medica* (1997 Apr), 63(2), 136-40.
4. Zuin M, Battezzati PM, Camisasca M, Riebenfeld D, Podda M. Effects of a preparation containing a standardized ginseng extract combined with trace elements and multivitamins against hepatotoxin-induced chronic liver disease in the elderly. *J Int Med Res*. 1987 Sep-Oct;15(5):276-81.
5. Kim HJ, Chun YJ, Park JD, Kim SI, Roh JK, Jeong TC. Protection of rat liver microsomes against carbon tetrachloride-induced lipid peroxidation by red ginseng saponin through cytochrome P450 inhibition. *Planta medica* (1997 Oct), 63(5), 415-8.
6. Joo CN, Koo JD, Kim DS and Lee SJ: Biochemical studies of ginseng saponins. XI. The effect of ginseng saponins on aldehyde dehydrogenase. *Hanguk Saenghwa Hakhoe Chi* 10:109-120, 1977.
7. Yu HY, Kim CM and Koo KH: An experimental study on the effect of ginseng saponin upon alcoholic liver injury. *Hanyang Uidae Haksulchi* 2:287-304, 1982
8. Lee FC, Ko JH, Park JK and Lee JS: Effects of Panax ginseng on blood alcohol clearance in man. *Clinical and Experimental Pharmacology & Physiology* 14(6):543-546, 1987
9. Wiklund IK, Mattsson LA, Lindgren R, Limoni C. Effects of a standardized ginseng extract on quality of life and physiological parameters in symptomatic postmenopausal women: a double-blind, placebo-controlled trial. Swedish Alternative Medicine Group. *Int J Clin Pharmacol Res*. 1999;19(3):89-99.
10. Tode T, Kikuchi Y, Hirata J, Kita T, Nakata H, Nagata I. Effect of Korean red ginseng on psychological functions in patients with severe climacteric syndromes. *Int J Gynaecol Obstet*. 1999 Dec;67(3):169-74.
11. Hallstrom C, et al. Effect of ginseng on the performance of nurses on night duty. *Comp Med East West* 1982;6:277-82.
12. Caso Marasco A, et al. Double-blind study of multi-vitamin complexes supplemented with ginseng extract. *Drugs Exp Clin Res* 1996;22:323-9.

13. Organisation Mondiale de la Santé. WHO monographs on selected medicinal plants. Geneva, Switzerland. World Health Organization. 1999 (Volume 1).
14. ESCOP Monograph European Scientific Cooperative On Phytotherapy 2nd edition Thieme pub. , Germany/USA 2003
15. Bao HY, Zhang J, Yeo SJ, Myung CS, et al. Memory enhancing and neuroprotective effects of selected ginsenosides. *Arch Pharm Res.* 2005 Mar;28(3):335-42.
16. Bucci LR. Selected herbals and human exercise performance. *Am J Clin Nutr* 2000;72(suppl): 624S-636S
17. Carr MN, Bekku N, Yoshimura H. Identification of anxiolytic ingredients in ginseng root using the elevated plus-maze test in mice. *Eur J Pharmacol.* 2006 Feb 15;531(1-3):160-5. Epub 2006 Jan 18.
18. Ellis JM, Reddy P. Effects of Panax ginseng on quality of life. *Ann Pharmacother.* 2002 Mar;36(3):375-9.
19. Cardinal BJ, Engels HJ. Ginseng does not enhance psychological well-being in healthy, young adults: results of a double-blind, placebo-controlled, randomized clinical trial. *J Am Diet Assoc* 2001 Jun;101(6):655-60
20. Kennedy DO, Scholey AB. Ginseng: potential for the enhancement of cognitive performance and mood. *Pharmacol Biochem Behav.* 2003 Jun;75(3):687-700.
21. Kennedy DO, Scholey AB, Wesnes KA. Dose dependent changes in cognitive performance and mood following acute administration of Ginseng to healthy young volunteers. *Nutr Neurosci.* 2001;4(4):295-310.
22. En dossier, Vivicell Distribution.
23. Engels HJ, Fahlman MM, Wirth JC. Effects of ginseng on secretory IgA, performance, and recovery from interval exercise. *Medicine & Science in Sports & Exercise* 2003;35:690-696.
24. Scaglione F, Cattaneo G, Alessandria M, Cogo R. Efficacy and safety of the standardised Ginseng extract G115 for potentiating vaccination against the influenza syndrome and protection against the common cold [corrected]*Drugs Exp Clin Res* 1996;22(2):65-72.
25. McElhaney JE, Gravenstein S, Cole SK, et al. A placebo-controlled trial of a proprietary extract of North American ginseng (CVT-E002) to prevent acute respiratory illness in institutionalized older adults.*J Am Geriatr Soc.* 2004 Jan;52(1):13-9. Erratum in: *J Am Geriatr Soc.* 2004 May;52(5):following 856.
26. Predy GN, Goel V, Lovlin R, et al. Efficacy of an extract of North American ginseng containing poly-furanosyl-pyranosyl-saccharides for preventing upper respiratory tract infections: a randomized controlled trial.*CMAJ.* 2005 Oct 25;173(9):1043-8.
27. Yun TK, Lee YS, Lee YH, Kim SI, Yun HY. Anticarcinogenic Effect of Panax ginseng C.A. Meyer and Identification of Active Compounds. *J Korean Med Sci* 2001; 16(Suppl): S6-18.
28. Tao Hongjin. Shennong Bencao Jing (Simplified Version of Shennong's Ancient Chinese Medical Book) Liang Dynasty of China, circa 500 A.D., Munkwang Doso, 1982; Taipei
29. Silalahi J. Anticancer and health protective properties of citrus fruit components. *Asia Pacific J Clin Nutr* (2002) 11(1): 79–84
30. Manthey JA, Guthrie N, Grohmann K. Biological Properties of Citrus Flavonoids Pertaining to Cancer and Inflammation. *Current Medicinal Chemistry* 2001, 8, 135-153.

31. Kurowska EM, Manthey JA. Hypolipidemic effects and absorption of citrus polymethoxylated flavones in hamsters with diet-induced hypercholesterolemia. *J Agric Food Chem*. 2004 May 19;52(10):2879-86.
32. Cui JF, Garle M, Bjorkhem I, Eneroth P. Determination of aglycones of ginsenosides in ginseng preparations sold in Sweden and in urine samples from Swedish athletes consuming ginseng. *Scand J Clin Lab Invest*. 1996 Apr;56(2):151-60.
33. Coon JT, Ernst E. Panax ginseng: a systematic review of adverse effects and drug interactions. *Drug Saf*. 2002;25(5):323-44.